



---

# 한 - 우즈베키스탄 - 카자흐스탄 국외출장 결과보고

---

2011. 1.

기획조정관  
국제협력담당관실



# 차 례

I. 출장 개요 .....	1
II. 주요활동 및 성과 .....	2
1. 우즈베키스탄 .....	3
(1) 주요 활동 .....	3
(2) 우즈베크 국가통계위원장(장관) 면담내용 .....	5
(3) 한-우즈베크 통계협력 회의 .....	7
(4) 기타 국제협력 활동 .....	10
2. 카자흐스탄 .....	11
(1) 주요 활동 .....	11
(2) 카자흐 통계처 차장(차관) 면담내용 .....	13
(3) 한-카자흐 통계협력 회의 .....	15
(4) 기타 국제협력 활동 .....	18
III. 평가 및 시사점 .....	19
V. 참고자료 .....	21
별첨. 발표자료	

# I

## 출 장 개 요

### 가. 회 의 명 : 한-중앙아시아 통계협력협정(MOU) 준비회의

### 나. 대표단 구성내역 : 4명

- 대표단장 : 이국형 기획조정관
- 대표단원 : 서찬일 통계포탈운영과장,  
국제협력담당관실 성기도 사무관, 김태언 주무관

### 다. 주요 활동내용

- 한-우즈베키스탄 국가통계위원회 통계협력협정(MOU) 신규체결에 합의(시기는 '11년초순)
- 카자흐스탄 통계역량강화사업(Project KAZSTAT)에 한국참여 합의
- 2011년도 한-카자흐스탄 양자회의(아스타나) 일정 및 아젠다 합의
- IT기반 통계시스템을 중심으로 협력사업 확대방안 논의  
- 인터넷조사시스템, KOSIS, G-20통계상황판, E-Census 등 홍보
- 기타 양국의 국가통계 발전과 관련된 주요현안 논의

### 라. 출장일정 : 2010.12.18(토) ~ 12.25(토) [8일]

일자	출발지	도착지	업무수행 내용	접촉인물	비 고
12.18(토)~19(일)	인천	우즈벡	출 국 수출입은행 타시켄트 사무소장 면담	이호영소장	타시켄트도착(토,17:15)
12.20(월)			<b>한-우즈벡 국가통계위원회 회의</b> (MOU신규체결협의 등) 주 우즈벡 대사 만찬	위원장(장관급) 전대완 대사	Mr.Botir E. Turayev
12.21(화)			코트라 우즈벡 KBC과장 면담	이종섭 관장	
12.22(수)	우즈벡	카자흐	우즈벡-카자흐 이동 코트라 알마티KBC 관장 면담	임채근 관장	알마티 경유
12.23(목)			<b>한-카자흐 통계처 협력회의</b> (KAZSTAT, 2011 양자회의 등) 주 카자흐 대사 면담	통계처 차장(차관) 이병화 대사	Mr.Nurbolat Aidapkelov
12.24(금)~25(토)	카자흐	인천	귀 국		인천 도착(25토,07:40)

### 마. 출장지역 : 우즈베키스탄(타시켄트), 카자흐스탄(아스타나)

## Ⅱ. 주요활동 및 성과

1. 우즈베키스탄 국가통계위원회

2. 카자흐스탄 통계처

# 1

## 우즈베키스탄 국가통계위원회 (장관)

(State Committee of Uzbekistan on Statistic, SCS)

### 1. 주요 활동

I. 면담대상 : Mr.Botir E. Turaev 우즈베키스탄 통계위원회 위원장(장관급)  
(State Committee of Uzbekistan on Statistics, SCS)

II. 면담자 : 이국형 통계청 기획조정관

III. 배석자 : 서찬일 통계청 통계포탈운영과장 외 2명,  
우즈벡 Mr.Madjitov Erkin Abdukakhkharovich 국제협력과장

IV. 면담 일시 및 장소 : 2010.12.20(월), 우즈벡통계위원회 위원장 집무실

#### V. 핵심요지

- 이국형 통계청 기획조정관은 한국통계청과 우즈베키스탄 국가통계위원회 (State Committee of the Republic of Uzbekistan on Statistics) 간 통계협력 협정(MOU)을 신규로 체결하기로 합의하는데 성공
- 양국 통계기관장이 참석하는 MOU 협정 조인식은 내년 UN통계위원회 (미국 뉴욕, 2011. 2. 22-27)에서 개최할 것을 제안했고 우즈벡 측은 이에 동의하되, 외무부 승인절차에 따른 시간 소요를 고려해 줄 것을 요청
  - \* 우즈벡 통계위원회장은 UN 통계회의 개최를 사전인지하지 못한 상황
  - \* 우즈벡 통계위원회장은 MOU 체결은 절차상의 “시간 문제”로 까지 표현
- MOU 문안에 대해서는 기본적으로 동의를 표시했으며 다만 양국의 공동협력사업 부문에 대해서는 실무 협의를 추가적으로 진행해 줄 것을 요청

- 우즈베키스탄측이 요청하는 대로 우리 통계청의 우수한 IT기반 통계 정보시스템을 중심으로 양국간 협력사업을 확대하기로 의견일치.
- MOU 기본합의에 이어 통계위원회 간부진(6명의 국장급과 약 30명의 과장, 책임자급 직원)을 대상으로 한국 통계청의 기능과 전략(이국형 기획조정관), 한국 통계청의 IT기반 기술(서찬일 과장)에 대하여 약 2시간 프리젠테이션 및 질의·응답
  - \* 엘레나 선임기획총괄국장 및 Ikramov 대외 담당국장등 총 6명의 국장급과 약 30명의 과장 및 책임자급 직원들이 8층 회의실에서 열린 토론
  - \* 엘레나 선임 기획총괄국장이 아측의 프리젠테이션에 화답하여 우즈벡 통계 위원회의 기능과 역할 및 각종 이슈에 대해 설명

우즈벡 통계위원장 면담	MOU체결하기로 합의	기획조정관의 발표
		

## 2. 우즈벡 국가통계위원장(장관) 면담내용

### □ 이국형 기획조정관

#### 〈우리청의 국제협력활동 및 방향 소개〉

- 우리 청은 일본, 중국, 독일, 몽골, 태국, 베트남, 이란, 카자흐스탄, UAE, EU 등 10개국과 양자협력관계를 수립, 양국의 통계발전을 도모하고 있으며 최근에는 몽골 국가통계시스템 강화사업(MONSTAT) 등 개발도상국 통계역량강화사업에도 적극적인 참여를 하고 있음
- 특히 2011년부터는 기존의 동남아에 편중되었던 해외협력방식을 탈피, 세계 각국을 대상으로 적극적인 통계협력 활동을 전개할 계획임.

#### 〈한-우즈베키스탄 통계협력협정(MOU) 제안〉

- 그간 양국간 통계분야의 교류는 지리적 원격성으로 인해 활발한 교류가 이루어지지 않는했으나 금번 방문을 계기로 한국통계청과 우즈베키스탄 통계청은 양국 통계분야 발전을 위한 다양한 교류를 추진할 수 있을 것으로 보임
- 특히 우즈베키스탄은 중앙아시아 자원부국이자 독립연합국가(CIS)의 중심국가로서 양국관계가 2006년 '전략적 동반자 관계'로 격상됨에 따라 통계분야에 있어서도 양자협력협정(MOU)과 컨설팅활동 등을 통해 상호협력확대를 도모하고자 함.  
※ 순서: 동맹(미) > 전략적 협력동반자(중·베) > 전략적 동반자(인도러, 멕, EU, 카자흐, 우즈벡 등 10개국) > 전면적 협력동반자 > 상호신뢰 포괄적동반자 > 포괄적 동반자
- 주요 협력분야는 우리청이 비교우위를 보유한 IT기반 조사시스템(인터넷조사, 원격탐사 등) 및 통계서비스 방법(통계지리정보 등)을 중심으로 기술협력을 추진하고자 함.
- 양국 통계기관장이 참석하는 MOU 협정 조인식은 2011년 UN통계위원회(미국 뉴욕, 2011. 2. 20-25)에서 체결할 것을 제안.

## □ 우즈벡 국가통계위원회 위원장

- 최근 우즈벡 경제의 급속한 성장으로 인해 통계작성과 지수개발 업무가 증가하고 있으나 우즈벡 통계위원회의 노력만으로는 한계가 있음.
- 2010년에는 통계조사방법 발전의 해로 지정, 2011년까지 지속적으로 통계조사방법 발전에 증진할 것이며, 이 분야를 중심으로 한국통계청과 협력을 희망.
- 한국통계청의 MOU제안에 동의하며, 우즈벡 정부의 모든 MOU는 외교부 승인절차가 필요하며, 양 기관간 MOU 체결은 절차상의 '시간 문제'임.
- 제안하신 MOU안에 대해 외교부와 협의한 결과 주요내용에 대해 1차 승인을 받았음. 전문가의 추가 검토후 결과를 알려드릴 것이며 제가 생각할 때 '공동 조사' 항목이 추가될 수 있을 것임. 최종문안은 양기관이 최종협의하여 결정될 것임.
- MOU조인식은 1안) 2011년 UN통계위원회(뉴욕), 2안) 2011년 3월말경 우즈벡에서 체결하는 방안이 있으며 이에대해서도 외교부 승인이 필요한 바, 결정되면 알려드리겠습니다.
- 금번 통계청 대표단의 방문이 양기관 상호협력의 새지평을 여는 중요한 계기가 되길 기원함

붙임 : 1. 한-우즈벡 양해각서(MOU)안(국, 영문)

2. 양해각서(MOU) 조인식 계획

### 3. 한-우즈벡 통계협력 회의

#### 개 요

- (일 시) '10.12.20.(월) / 10:00 ~ 14:00
- (장 소) 우즈벡 통계위 7층 대회의실
- (참석자) 한국통계청 대표단(4명),  
우즈벡 엘레나 선임기획총괄국장, Ikramov 대외 담당국장, 콘스탄틴 Kang IT국장 등 총 6명의 국장급과 약 30명의 과장 및 책임자급 직원
- (언 어) 한-러시아어 순차통역 (통역사 : 신길영 주 우즈벡대사관 행정원)

#### ■ 회의 1 : 한국의 국가통계시스템 소개

- 발표자 : 이국형 기획조정관
- 발표내용
  - 한국통계청 조직, 인력, 주요기능, 통계법령, 국가통계위원회 등 소개
  - 통계선진화를 위한 국가통계시스템 발전전략 소개
  - IT활용 통계조사기법, 2010 e-센서스 결과, 개도국 통계역량강화 지원사업 등
- 회의 자료(별첨) : Statistics Korea - Overview

#### ■ 회의 2 : 우즈벡의 국가통계시스템 소개

- 발표자 : 엘레나 선임기획총괄국장
- 발표내용
  - 우즈벡 국가통계위원회(장관급) 조직, 인력, 주요기능, 법령 등 소개
- 회의 자료(별첨) : Introduction of SCS

### ▣ 회의 3 : 한국 통계정보시스템 홍보

- 발표자 : 서찬일 통계포탈운영과장
- 발표내용
  - 통계로 보는 자화상(Self-portrait)
  - G-20 통계상황판
  - 국가통계포탈(KOSIS)
  - E-Census
- 회의 자료(별첨)
  1. Statistical Self-portrait(Homo Statisticus)
  2. Development of Portal Service System for National Statistics in Korea
  3. Introduction to the E-Census System

### ▣ 주요 Q&A

- 질문1(한국) : 우즈벡 통계업무계획은 독자적으로 수립하는지?  
→ 답변(우즈벡) : 매년 업무계획에 대해 내각승인을 받으며 금년 2010년의 경우 내각 7호결의에 의해 내각승인을 받았음.
- 질문2(한국) : 우즈벡은 국세청의 조세관련 행정자료 어떻게 제공받는지?  
한국은 프라이버시 문제로 인해 국제정보를 받는데 몇년이나 소요되었음.  
→ 답변(우즈벡) : 조세위원회로부터 Grouping된 조세관련 전체자료를 제공받고 있으며, 이는 법령(국가통계에 관한 우즈베키스탄공화국 법률)에 규정되어있으므로 반드시 제공하여야 함.
- 질문3(한국) : 기타 활용하는 행정자료는?  
→ 답변(우즈벡) : 재무부의 분기별 예산집행상황 자료, 내무부(경찰청)의 도로관련 자료를 행정자료로 제공받아 활용하고 있음.
- 질문4(한국) : 그러면 각 기관에서 통계위원회에 통계자료를 제공하는 양식이나 통계조사표 양식이 별도로 있는지?  
→ 답변(우즈벡) : 조사표 양식(국가통계보고서 양식)은 법무부에 등록되어

있으며, 행정자료 제공의무 기관(재무부, 경제부, 국세위원회, 국가세관위원회, 노동사회보호부, 중앙은행 등)은 본 양식에 따라 반드시 통계위원회에 통계자료를 제공하여야 함.

○ 질문4(한국) : 우즈벡 통계위원회 홈페이지는 영문서비스를 제공하는지? 현재 IT시스템 현황은?

→ 답변(우즈벡) : 홈페이지([www.stat.kz](http://www.stat.kz))를 최근 오픈하였으며 현재 러시아어만 제공하고 있지만 2011년에는 영문서비스도 제공예정. 또한 당초 1997년부터 IT기술 도입을 추진하였으나 크게 진전이 없었는데 이분야에서 한국통계청과 긴밀한 협력을 희망함.

2008년부터 급속히 IT분야 발전이 있었으며 우즈벡 정부로부터 많은 지원을 받고있음. 조만간 3단계 사업으로 모든 직원에게 PC가 지급되며 서버 시스템도 확충될 예정임.

2013년까지 통계자료의 전자조사 시스템을 구축계획이며, 현재까지 진척율은 약 13%수준임. 작은 마을까지 인터넷이 보급되면 가능할 것임.

○ 질문5(한국) : 전자조사 분야외에 우즈벡 통계위원회에서 중점을 주어 추진하는 업무는?

→ 답변(우즈벡) : 통계전문인력 양성이 시급한 업무임. 본청 국장은 다 젊은 국장으로 임명하였으며 능력있는 젊은 청년을 최대한 채용하고 전문수준 향상을 위해 교육을 실시하고 있음. 이 회의실이 바로 교육장으로서 모든 직원은 연간 1~2회 필수적으로 교육을 받아야 함.



## 4. 기타 국제협력 활동

### (1) 주우즈베키스탄 대사(전대완 대사) 면담

#### □ 개 요

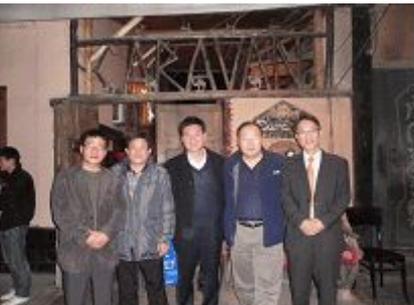
- 일시 장소 : 12.20월 18:30~20:00, 대사관저
- 참석자 : 전대완 대사, 기획조정관 등 통계청대표단(4), 김영국 서기관, 이호영 수출입은행 소장 등

#### □ 주요 논의내용

- 한국의 DAC공여국 가입 및 G20정상회의 개최 등 높아진 국제적 위상을 고려할 때 이를 뒷받침하기 위한 통계의 중요성과 통계청의 역할에 대해 논의
- 특히 우즈베키스탄 등 중앙아시아는 외교정책상의 중요성 뿐만 아니라 경제발전단계상 통계분야에 있어서도 적극적인 교류협력이 필요한 시점임.
- 내년 양국간 통계협력MOU체결을 시작으로 본격적인 협력사업이 추진될 예정인 바, 대사관 차원의 적극적인 협조와 지원을 요청.
- 대사는 우즈베크의 경우 신뢰할 만한 통계가 부족한데 우즈베크 공식통계의 신뢰도 제고에 한국이 협력해 줄 것을 요청하면서 필요한 경우 대사관에 통계주재관 파견도 검토 가능

### (2) 주 우즈베크 경제협력관련 한국기관장 면담 등(12.18일, 21일)

- 수출입은행 타시켄트소장(이호영), 코트라 우즈베크KBC관장(이종섭) 등과의 협의를 통해 현지 기업체와 재외 한국기관이 필요로 하는 통계분야에 대해 논의

주우즈베크 대사 면담1	주우즈베크 대사 면담2	수출입은행소장·코트라 면담
		

## 1. 주요 활동

I. 면담대상 : Mr.Nurbolat AIDAPKELOV 카자흐스탄 통계처 차장(차관)

\* 기관장(Mr.Alikhan Smailov)은 장관급으로 방문당일 부재 중

II. 면담자 : 이국형 통계청 기획조정관

III. 배석자 : 서찬일 통계청 통계포탈운영과장 외 2명

IV. 면담 일시 및 장소 : 2010.12.23(목), 카자흐스탄 통계처차관 집무실

### V. 핵심요지

- 이국형 통계청 기획조정관은 카자흐스탄 통계처(Agency of The Republic of Kazakhstan on Statistics)의 요청에 따라 아국 통계청이 카자흐스탄 통계역량강화사업(Project KAZSTAT)에 협력기관(Twinning partnership)으로 참여키로 하는 합의에 성공
- 카자흐스탄 국가통계역량 강화를 위해 세계은행 자금으로 추진 예정인 상기 프로젝트(약 23백만불)에 아국의 선진 IT기반 통계시스템을 지원해달라는 요청에 따라 세계은행-카자흐스탄 간 계약이 체결되는 내년 초에 아국 통계청은 카자흐 통계처와의 별도계약방식 또는 세계은행과의 삼자계약방식 등의 형식으로 사업에 참여하기로 합의.
- 카자흐측이 요청하는 대로 아국 통계청의 우수한 IT기반 통계정보시스템을 중심으로 양국간 협력사업을 확대하기로 의견일치.
- \* Mr.Alikhan Smailov 통계처장관은 금년 4월 MOU체결을 위해 아국통계청 방문후 높은 통계시스템 수준에 감명을 받고 한국을 배우자고 독려.

- 양자회의는 늦어도 내년 4월이전에 개최하기로 하되, 카자흐-세계은행과의 계약이 체결되면 가능한 조속히 추진기로 합의.
  - 장소는 금년 한국 대전에서 MOU가 조인된 점을 감안, 내년은 카자흐에서 개최하는 것을 원칙으로 하고 의제는 '집중형 통계시스템으로의 전환방안, 통계법령 정보 교환, 통계정보서비스, KAZSTAT 프로젝트' 등으로 합의.
  
- 카자흐 통계역량강화 프로젝트 및 양자회의 기본합의에 이어 IT국 간부진과 담당자를 대상으로 한국 통계청의 기능과 전략(이국형 기획조정관), 한국 통계청의 IT기반 기술(서찬일 과장)에 대하여 약 3시간 프리젠테이션 및 질의 응답
  - \* Mr.Dossan IT국장, Ms.Anar(통계정보서비스과장), Ms.Jaidara(IT전문가), Ms.Nagima(통계서비스 전문가), Ms.Gayni(통계서비스 전문가) 등 국장 및 책임자급 직원 6명이 7층 회의실에서 열띤 토론
  - \* 도산 IT국장이 통계청의 프리젠테이션에 화답하여 카자흐 통계청의 IT시스템 현황과 현대화계획, 각종 이슈에 대해 설명

카자흐 통계청 차장 면담	기획조정관의 발표	통계포탈운영과장 발표
		

## 2. 카자흐 통계청 차장(차관) 면담내용

### □ 이국형 기획조정관

#### <방문 배경>

- 최근 한국내 중앙아시아에 대한 관심이 높아지면서 주요국가인 카자흐스탄 우즈베키스탄과의 통계분야 협력확대 필요성이 제고되고 있음
- 카자흐스탄은 '91년 독립이후 사회·경제적 개혁과 성장에도 불구하고 지속적인 경제성장을 위해서는 국가통계시스템 역량강화가 매우 중요하다는 인식하에
  - 세계은행과 협력하여 2008-2015 '카자흐스탄 국가통계시스템 종합계획 (Statistical Master Plan)'을 수립하였으며
  - '카자흐스탄 통계역량 강화사업'(KAZSTAT 프로젝트) 추진도 이러한 통계역량 강화노력의 일환으로 알고 있음

#### <건설한 양자협력관계의 조기구축 및 '11년 양자회의 논의>

- 지난 4월 카자흐스탄 통계청과 양자협력협정을 신규로 체결하고 통계분야 상호협력과 KAZSTAT 기술지원을 약속한바 있으나 아직까지 구체적인 협력추진이 지연되고 있음
- 한국통계청은 MOU체결 원년에 상대국을 방문하는 적극적인 활동을 통해 양국간 협력관계를 조기에 굳건히하고 내년부터 양자회의를 정례화를 희망함.
- 내년 양자회의는 늦어도 내년 4월이전에 카자흐스탄에서 개최하기로 하되, 카자흐-세계은행과의 계약이 체결되면 가능한 조속히 추진
- 양자회의 아젠다는 지난 4월 방한시 논의된 바와 같이 집중형 통계기관으로의 전환방안, 통계법령 정보교환, 통계분야의 대국민 서비스 향상 중심으로 정하고자 함.

## <Project KAZSTAT에 한국통계청 참여희망 >

- 카자흐스탄에 실질적 도움이 되기위해서는 현지 국가의 수요에 맞는 지원전략이 필요하며, 이를 위해 실사점검을 통한 맞춤형 지원프로그램을 개발할 계획.
- KAZSTAT 프로젝트의 성공적인 추진을 위해 세부협력분야에 대해 구체적으로 논의하고 한국통계청 수행역할을 명확히 하고자 함.
- 이를 위해 금번 회의에서는 통계로 보는 자화상(Self-portrait), G-20상황판 등 통계시각화 자료와 통계DB 분야에 대해 소개하고자 함.
- 카자흐통계청 첫 방문을 기념하여 통계 자화상의 Source program을 금일 제공해 드리하고자함.

## □ 카자흐 통계청 차장

- 통계청장(Mr.Smailov)은 지난 '10.4월 한국방문이후 한국통계청의 높은 통계수준에 많은 감명을 받고 한국을 배우라고 전 직원에게 지시하였음.
- 세계은행 자금을 활용한 Project KAZSTAT의 IT분야에 세계최고수준의 IT수준을 자랑하는 한국통계청이 Twinning partner로 참여하고 협력하기를 희망함.
- 계약방식은 카자흐 통계청과의 별도계약방식 또는 세계은행과의 삼자 계약방식 등의 형식이 될 것임.
- 내년 양자회의는 지금 청장이 부재중이라 확답은 드릴 수 없으며 조만간 양기관이 협의하여 결정하도록 함.
- 카자흐-세계은행 간 Project KAZSTAT의 계약체결은 부총리(Deputy Prime Minster)가 담당하므로 정확한 계약시기는 알 수 없지만 2011년 초로 예상됨.

붙임 : 1.'카자흐스탄 통계시스템 강화(Project KAZSTAT)사업' 참여계획

2. 2011년도 한-카자흐 양자회의 계획

### 3. 한-카자흐 통계협력 회의

#### 개 요

- (일 시) '10.12.23.(목) / 10:00 ~ 14:00
- (장 소) 카자흐 통계처 7층 IT국장실
- (참석자) 한국통계청 대표단(4명),  
Mr.Dossan IT국장, Ms.Anar(통계정보서비스과장), Ms.Jaidara(IT전문가),  
Ms.Nagima(통계서비스 전문가), Ms.Gayni(통계서비스 전문가) 등  
국장 및 책임자급 직원 6명
- (언 어) 영어  
\*영어는 어느정도 알아들어나 speaking에 어려움이 있어 추후에는 한-러시아 통역활용 필요

#### ■ 회의 1 : 한국의 국가통계시스템 소개

- 발표자 : 이국형 기획조정관
- 발표내용
  - 한국통계청 조직, 인력, 주요기능, 통계법령, 국가통계위원회 등 소개
  - 통계선진화를 위한 국가통계시스템 발전전략 소개
  - IT활용 통계조사기법, 2010 e-센서스 결과, 개도국 통계역량강화 지원사업 등
- 회의 자료(별첨) : Statistics Korea - Overview

#### ■ 회의 2 : 카자흐의 국가통계시스템 소개

- 발표자 : Mr.Dossan IT국장
- 발표내용
  - 카자흐 통계처(장관급) 조직, 인력, 주요기능, 법령 등 소개
  - IT추진계획 및 추진현황 소개
  - 통합정보시스템(Integrated Information System) 및 최근 다양한 데이터 베이스 시스템을 일원화된 데이터베이스 플랫폼으로 전환하는 사업 등
- 회의 자료(별첨) : Agency of Statistics of the Republic of Kazakhstan

### ▣ 회의 3 : 한국 통계정보시스템 홍보&시연

- 발표자 : 서찬일 통계포탈운영과장
- 발표내용
  - 통계로 보는 자화상(Self-portrait)
  - G-20 통계상황판
  - 국가통계포탈(KOSIS)
  - E-Census
  - 인터넷 시연(simulation) 및 개별 체험실습
- 회의 자료(별첨)
  1. Statistical Self-portrait(Homo Statisticus)
  2. Development of Portal Service System for National Statistics in Korea
  3. Introduction to the E-Census System

### ▣ 주요 Q&A

- 질문1(한국) : ARKS 의 통계청장 레벨 및 1년 예산은?
  - 답변(카작) : 장관급이나, 국무회의에는 참가하지 않으며, 2010년은 530억원 정도로 한국 통계청 대비 약 1/7 수준. (센서스가 없는 평년의 경우 1/3 수준)
- 질문2(한국) : ARKS의 통계작성 형태와 각 부서와의 관계는?
  - 답변(카작) : 분산형 통계제도로 각 해당부처에서 통계작성 및 발표 담당하고 있으며 ARKS는 통계 수집(collection)의 역할만 하고 있음. ARKS는 자문기능을 가지나, 승인 권한 없으며, 향후 권한을 강화한 집중형으로 발전시키고자 함.

- 질문3(카작) : G20 상황판 구축 비용 및 운영 방식은? (ARKS는 상황판과 유사한 서비스 구축예정(2013)으로약 3억 6천만원 소요)  
→ 답변(한국) : 약 1억 2천만원으로 Flex, Java 기반으로 구축.

#### 참 고

ARKS의 Dashboard 소개 (2013년 서비스 예정)

- <http://195.12.104.53>

- 통계 종류별, 지역별 통계 제공
- 통계표를 맵 상에 구현, 분석 기능 추가

- 질문4(카작) : 한국통계청의 '통계 자화상' 프로그램 제공에 감사하며, ARKS 홈페이지(www.stat.gov.kz)에 게재시 기존 운영 체제와 호환되어야 함. 자화상 운영 프로그램은 무엇인지?  
→ 답변(한국) : 오라클 사용 중이며, 통계 자화상 관련 하드웨어 및 소프트웨어 운영프로그램 리스트 제공.
- 질문4(카작) : 센서스 입력 방식의 비율은?  
→ 답변(한국) : ICR (Intelligent Character Recognition) 입력방식이 52.1%, e-Census를 통한 인터넷 자가 기입식(On-line Input System)이 47.9%임.

## 4. 기타 국제협력 활동

### (1) 주 카자흐스탄 대사(이병화 대사) 면담

#### □ 개요

- 일시 장소 : 12.23목 16:00~17:00, 주카자흐대사관
- 참석자 : 이병화 대사, 기획조정관 등 통계청대표단(4), 박성진참사관

#### □ 주요 논의내용

- 카자흐스탄은 외교정책상의 중요성 뿐만 아니라 경제발전단계상 통계분야에 있어서도 적극적인 교류와 협력이 필요한 시점임.
- 특히 내년부터 양국간 카자흐 통계역량강화사업(KAZSTAT)를 시작으로 본격적인 협력사업이 추진될 예정인 바, 대사관에서 적극적인 협조와 지원을 요청드립니다

### (2) 주 카자흐 경제협력관련 한국기관장 면담 등(12.22일, 24일)

- 코트라 알마티KBC관장(임채근), 해외건설협회 알마티소장(남궁 정) 등과의 협의를 통해 현지 기업체와 재외 한국기관이 필요로 하는 통계분야에 대해 논의

※참고 : 이동경로



### 가. 중앙아시아 통계협력사업 진출의 성공적인 거점 교두보 확보

- 금번 방문을 통해 중앙아시아 최대거점국가인 카자흐스탄, 우즈베키스탄과의 통계협력 증진과 통계기술지원을 강화하고 이는 정부의 ODA확대를 통한 국격제고 방침에도 부합
- 특히, 한-우즈베크 MOU체결 합의, 카자흐 통계역량강화사업에 파트너 국가로 사업에 참여하기로 합의함에 따라 향후 유사 협력사업 요청이 쇄도하고 모범적인 국격제고 협력사업으로 자리매김할 가능성이 높다고 판단됨.
- 동 방문을 계기로 중앙아시아 무대에서 G20 개최국가로서 높아진 국가위상에 걸 맞는 국제협력 활동 전개가 가능하게 되며, 국제사회에서 성공적인 국가통계시스템 운영경험을 개도국에 전수할 성공적인 거점 교두보를 마련.

### 나. 기존 양자회의와의 차별성 부각 : ‘개척하는 회의’ 로 발전

- 양국 통계청 간 실무논의 중심에서 벗어나 금번 회의는 다양한 협력루트를 신규로 발굴한 데 큰 의의
  - 주재국 대사와의 면담을 통해 통계청의 활동을 적극 알림으로써 향후 외교부차원의 협력을 도출할 수 있는 계기 마련
  - 현지 경제협력관련 우리나라 기관장(수출입은행, 코트라, 해외건설협회 등)과의 협의를 통해 현지 기업체와 재외 한국기관이 필요로 하는 틈새시장을 새로 개척 시도
  - 대사관에 통계청 활동전문을 현지에서 신속히 송부함으로써 공문이 외교부와 관계기관 등에 즉시 통보됨
  - 차기에는 KOICA도 컨택하여 협력방안을 논의할 필요
- 금번 출장을 모델로 삼아 향후 새로운 양자회의 **Module** 개발 노력

## **다. 출장단의 상대국 기관장과의 면담을 통한 신속한 의사결정 :**

### **기존 'Bottom-Up방식' 대신 'Top-Down방식' 을 과감히 도입**

- 사회주의 잔재가 남아있는 CIS국가에서는 실무자 중심의 논의를 벗어나 과감히 최고결정권자인 장·차관과의 일대일 면담을 통해 신속히 의사결정을 완료한 후 실무논의를 전개함
  - ※ 대사관에서도 통계청의 논의방식에 적극 공감을 표명
- 이에 따라 'MOU체결, Project KAZSTAT 참여, 양자회의' 등 실질적인 의제들이 매우 신속하게 결정되고 회의는 효율적으로 진행됨

## 참고1

## Mr. Botir E. Turayev 우즈벡 국가통계위원장 (장관)



□ 출생년도 : 1966년

□ 학 력

○ 1989 Tashkent Institute of National Economy (통계학)

□ 주요경력

- '10.2.9일 우즈벡 국가통계위원회(Goskomstat) 위원장
- '06.6 우즈벡 국가통계위원회 제1 부위원장
- '04~'06 Dzhizak region 부지사
- '93~'04 우즈벡 중앙은행(국장, 과장, 선임연구원, Dzhizak사무소장 등)
- '89~'93 Tashkent Institute of National Economy 통계학 강사

## 참고2

Mr. Nurbolat S. AIDAPKELOV 카자흐 통계처 차장(차관)



□ 출생년도 : 1979년

□ 학 력

○ 2002 Kazakh Humanitarian – Law University

○ 2000 Kazakh State Academy of Management, Accounting and Auditing

□ 주요경력

○ '09.12월 Deputy Chairman, ARKS

○ '09.7월~12월 Consultant, "Astana Knowledge City" Joint Stock Company

○ '08.10월~'09.4월 Chairman of the Board, "KazAgroGuarant" JSC

○ '07.10월~'08.10월 Managing Director, "KazAgro" National Holding" JSC

○ '03.11월~'07.10월 Senior Expert, then Director of Financial Department in "State Export Credits and Investments Insurance Corporation" JSC

○ '01.1월~'03.11월 Republican State Enterprise "Information Computing Center of ARKS", in ARKS

※ 카자흐의 '블라삭' 국비유학제도 수료자는 정부고위직으로 임명(예:28세 차관)

- 대상국은 영국, 미국, 러시아 등 다양(한국은 총 3명정도)

## 참고3

## 주요 면담자 contact point

### 우즈베키스탄 국가통계위원회(SCS)



State Committee of the Republic  
of Uzbekistan on Statistics

**Botir E. Turaev**

**Chairman**

Tashkent, 100077 Tel.: (998 71) 150-50-01  
Avenue Mustakillik., 63 Mob.: (998 97) 403-26-36  
E-mail : b.turayev@stat.uz



State Committee of Republic of Uzbekistan on Statistics

**Agzam A. Ikramov**

**Head of Department**

(통계 서비스 국장)

Republic of Uzbekistan Tel.: (998 71) 150-50-09  
Tashkent, 700077 Mob.: (998 97) 741-14-41  
Prospect Mustakillik ., 63 Faks: (998 71) 150-50-10

State Committee of the Republic of Uzbekistan on  
Statistics

Mustakillik Avenue, 63  
100077 Tashkent, Uzbekistan

**MADJITOV ERKIN ABDUKAKHKHAROVICH**  
Head of International Cooperation Division

Tel.: +998(71) 230-80-88  
Fax: +998(71) 230-81-53  
E-mail: [gks@stat.uz](mailto:gks@stat.uz)

### 카자흐스탄 통계청(ARKS)

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ  
СТАТИСТИКА АГЕНТТІГІ



**АЙДАПКЕЛОВ**  
**Нұрболат Серғалиұлы**  
*Төрағаның орынбасары*

010000, Астана  
Орынбор көшесі, 8  
"Министрліктер үйі", 4-кіреберіс  
Тел.: +7 (7172) 74 90 01  
Факс: +7 (7172) 74 92 90  
E-mail: [N.Aidapkelov@stat.kz](mailto:N.Aidapkelov@stat.kz)



AGENCY OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN ON STATISTICS

**Zharmukhambetov Dossan**

*Director publications and information  
technologies department*

4<sup>th</sup> entry, house of Ministries  
Astana city  
Republic of Kazakhstan

tel.: +7 (7172) 74 90 59  
mob.: +7 701 960 55 57  
e-mail: [d.zharmukhambetov@stat.kz](mailto:d.zharmukhambetov@stat.kz)

THE AGENCY ON STATISTICS  
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN



**Aliya Kozhakhmetova**  
Chief  
International communication division

Astana 010000, Orynbor 8  
House of Ministries, 4th entry  
t/f: 007 7172 749503  
m: 007 702 009514  
A.Kozhakhmetova@stat.kz  
ak18@list.ru

THE AGENCY OF THE REPUBLIC OF  
KAZAKHSTAN ON STATISTICS



**Talgat  
AKKABAKOV**  
Expert  
International communication division

House of Ministries, 4<sup>th</sup> entry  
Astana city, 8 St. Orynbor  
010000, Republic of Kazakhstan

Tel./Fax: 007 71 72 74 93 38  
E-mail: [t.akkabakov@stat.kz](mailto:t.akkabakov@stat.kz)  
[talgat.akkabakov@gmail.com](mailto:talgat.akkabakov@gmail.com)

## Department of publications and information technologies

Mr. Dossan Zharmukhambetov- Director

Ms. Anar Akhambayeva – Head, Division of Statdata dissemination

Ms. Jaidara Syzdykova – Expert, Division of development and information system integration

Ms. Nagima Kozhakhmetova - Expert, Division of Statdata dissemination

Ms. Gayni Sagandykova – Chief expert, Division of Statdata dissemination



대 사 전 대 완  
AMBASSADOR **JUN, DAEWAN**

주우즈베키스탄공화국 대한민국대사관  
EMBASSY OF THE REPUBLIC OF KOREA IN UZBEKISTAN  
T. 998-71-152-3151~3 F. 998-71-140-0248  
dwjunn54@naver.com



Embassy of the Republic of Korea  
in the Republic of Uzbekistan

**Kim, Yeong Kook**

First secretary

7, Afrosiab ave. Tashkent 100029 Uzbekistan  
Tel : (998-71) 252-3151~3  
Fax : (998-71) 140-0248  
C.P : (998-90) 919-3217  
E-mail: kengland@hanmail.net



주카자흐스탄 대한민국 대사

이 병 화  
李 炳 和

Embassy of the Republic of Korea  
Office No.91, 9th floor, "Kaskad" Business-Center  
Kabanbai Batyr Av.6/1, Astana, Kazakhstan  
Пр. Кабанбай багыра, 6/1, Казахстан, Астана  
Бизнес-центр «Каскад», 9-ый этаж, офис № 91  
Tel: + 7 (7172) 925 591~3  
Fax: + 7 (7172) 925 596  
brpeacelee@hanmail.net  
bhlee80@mofat.go.kr



Embassy of the Republic of Korea  
in Kazakhstan

**PARK, Seong-Jin**

Counsellor

Office No. 91.92.93 «Kaskad» business-center  
Kabanbai Batyr Av. 6/1. Astana  
Tel : (7-7172) 925-591,592,593  
Fax : (7-7172) 925-596  
Mob : +7 777 472 88 51  
E-mail : chjp8484@mofat.go.kr

YOUR PARTNER FOR GLOBAL BUSINESS

**Lee Ho-Young**  
Chief Representative  
Tashkent Office

**Korea Eximbank**  
14C-04, International Business Center  
107-B, Amir Temur Street  
Tashkent 100084  
Uzbekistan  
Tel.: 998-71-238-9288  
Fax: 998-71-238-9218  
Mobile: 998-90-187-6114  
E-mail: exim@dostlink.net

**kotra**

Korea Business Center  
Commercial Section  
Embassy of the  
Republic of Korea

**이종섭**

타슈켄트 KBC 센터장

Tel.: (998 71) 140 02 15  
Fax: (998 71) 140 02 17  
Mob.: (998 97) 111 03 37  
E-mail: j7113@kotra.or.kr  
107B, Amir Temur str.,  
Tashkent 100084, Uzbekistan

Your Global Business Partner

**kotra**

Korea Trade-Investment  
Promotion Agency  
Commercial Section  
Embassy of the Republic of Korea

Business Center "Nurly Tau" Building 4A, 4th Fl, No.8  
7, Al-Farabi Ave., Almaty 050059, Republic of Kazakhstan

**임 채 근**

알마티KBC 센터장

Tel 7-727-311-0284(85)  
Fax 7-727-311-0637  
Mobile 7-701-724-0995  
E-mail dsdad@kotra.or.kr



**JUNG NAMKUNG**

The Head of Representative office in Almaty



**THE INTERNATIONAL CONTRACTORS  
ASSOCIATION OF KOREA(ICAK)**

65, Furmanov st., 050004, 5-th Floor, Almaty, Republic of Kazakhstan  
Mobile 8-777-154-7399  
E-mail jungnk@icak.or.kr/ jungnk@gmail.com URL:www.icak.or.kr

## 통계분야에 있어 상호협력에 관한 대한민국 통계청과 우즈베키스탄 국가통계위원회 간 양해각서(안)

대한민국 통계청과 우즈베키스탄 국가통계위원회(이후 “양 당사자”로 한다.)는 통계발전과 협력 증진, 그리고 통계발전 기반구축에 대한 상호목표를 인식하고, 주요 프로그램 및 프로젝트의 공동추진과 실현에 관한 협력의 필요성을 고려하면서 다음 사항들에 대해 합의한다.

### 제1조 : 일반조항(목적)

양 당사자는 상호호혜 및 상호협조의 원칙, 그리고 손상행위 배제의 원칙 하에서 통계분야의 모든 사항에 대하여 협력하고 이를 지속한다.

### 제2조 : 협력 활동

양 당사자는 적정한 예산과 인력의 범위와 법령에 따라, 다음의 활동을 통해 통계분야에서 상호협력을 증진하고 장려한다.

1. 양국의 사회, 경제분야 등에 관한 통계 경험, 센서스, 통계조사에 대한 발전과 통계 출판물을 포함한 통계정보의 교환
2. 통계발전에 관한 새로운 방안과 통계법령에 관한 정보의 교환
3. IT기술에 관한 경험의 교환
4. 가능한 범위 내에서 합의사항에 대한 공동연구 진행
5. 통계현안에 대한 공동 프로젝트 준비
6. 선진 경험과 최신 기법 습득을 위한 공동 세미나 개최

### 제3조 : 협력 이행

1. 협력이 이루어지는 명확한 범위, 즉 향후 협력 활동의 내용 및 일정은 양 측의 관심사 및 능력에 따라 정기적으로 결정한다.

2. MOU의 효력 발생 기간 동안 사용하는 언어는 양측의 편의를 고려하여 모국어로 할 것이며, 보고서를 포함한 프로젝트 관련 공식 문서는 모두 합의된 언어로 작성한다.

3. MOU 이행 시 발생하는 비용 및 경비는 사안마다 사전 협의 절차를 거친 후 그 결과에 의거하여 비용부담주체를 결정한다.

대한민국 통계청을  
대표하여 이인실  
대한민국 통계청 청장

우즈베키스탄 국가통계위원회를  
대표하여 Mr. Botir TURAYEV  
우즈베키스탄 국가통계위원회 위원장

## **DRAFT MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

### **between the State Committee of the Republic of Uzbekistan on Statistics and Statistics Korea on cooperation in the field of statistics**

The State Committee of the Republic of Uzbekistan on Statistics and Statistics Korea of the Republic of Korea, named hereafter as Parties,

In recognition of the mutual desire of the Parties to further develop and deepen cooperation in the field of statistics and arrange for facilities which focus on the advancement of statistics,

In consideration of the necessity of formulating conditions directed at joint development and realization of target programs, and projects of cooperation in the field of statistics,

Have reached mutual understanding as follows:

#### **Article 1 : General provision**

The Parties intend to continue and develop cooperation in every possible way within the sphere of statistics on the basis of mutual benefit, mutual aid and exclusion of actions damaging to either or both Parties.

#### **Article 2 : Cooperation activities**

According to the availability of appropriate budget and personnel, and to the laws and regulations governing each of the Parties, the Parties will encourage and contribute to the promotion of bilateral cooperation in the area of statistics through the following activities:

1. To exchange methodological materials and developments concerning statistical observations, censuses and surveys, open statistical information, including publications and issues (yearbooks, collections, bulletins, news and reviews) related to the changes in the social and economic provisions of the Parties' states and regions;

2. To exchange information pertaining to new developmental directions of the Parties and current experiences in the advancement of the National Statistical Law;
3. To exchange experiences concerning the implementation of information technologies;
4. To consider conducting joint researches based on contractual stipulation within the limits of relevant projects;
5. To prepare joint technical projects on statistical issues; and
6. To organize joint sessions, seminars and conferences with the purpose of sharing experiences and acquiring the latest developments.

**Article 3 :**  
**Implementation of cooperation**

1. The concrete sphere to be covered by the cooperation, the list of actions that shall take place and their timetable shall be determined periodically in the mutual interest of both Parties and with due regard to their respective competences and capacities.
2. The language used during the activities established under this Memorandum of Understanding and the communications between the Parties can be the native language as convenient to the Parties. All formal documentation regarding the project, including all reports, will be produced in the agreed language.
3. The costs and expenses incurred in the implementation of this Memorandum of Understanding will be covered by the concerned Parties in accordance with the procedure mutually agreed before each activity.

**COMMISSIONER**

For Statistics Korea of  
the Republic of Korea

**Insill YI**

**CHAIRMAN**

For the State Committee of the  
Republic of Uzbekistan on Statistics

**Botir TURAYEV**

### □ MOU 개요 : 통계분야 상호협력 증진

- 사회·경제 분야의 통계 경험, 센서스, 통계 조사 등 각종 통계정보 교환
- 통계법령정보 교환 및 통계발전 위한 공동연구 수행
- IT기술 경험 교환, 통계현안에 대한 공동 프로젝트, 세미나 등

### □ 양해각서 문안 최종합의

- 양 기관간 MOU문안 최종 합의('11.1월중순)
- 양기관 간 합의된 MOU(안)을 외교통상부에 검토를 요청(1월말)
- 기획재정부에 MOU체결 사전승인 신청(2월초)
  - ※ 기획재정부장관의 소속청장에 대한 지휘에 관한 규칙(기획재정부령, 2009.2.10)
- 외교통상부 검토의견 등을 반영하여 MOU 문안을 최종 확정(2월 중순)

### □ 양해각서(MOU) 조인식

#### < 1안: UN통계위 참가시 > : 2월말, UN통계위

- 일시·장소 : 2011년 2월하순 (제42차 유엔통계위원회 기간중 '11.2.22~2.25, 뉴욕)
- 참석자 : 양국 통계청장, 국제협력과장 등
- 제1회 양자회의 : 일정, 장소, 의제 등은 추후 결정
  - ※ 금년 제41차 유엔통계위('10.2월말, 뉴욕)에 우즈베크가 불참하여 내년도에 참가를 유도

#### < 2안: UN통계위 불참시 > : 3월하순, 우즈베크

- 일시·장소 : 2011년 3월하순, 우즈베키스탄(타시켄트)
  - ※ 한-카자흐 양자회의('11.4월이전)와 병행 실시
- 서명자 : 양국 통계청장
- MOU 조인식 및 제1회 한-우즈베크 양자회의 개최

## 참고6

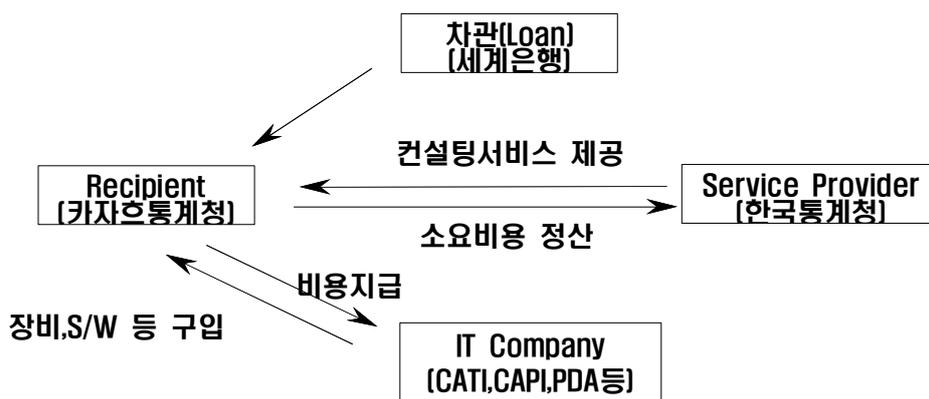
## 『카자흐스탄 통계시스템 강화(Project KAZSTAT)』 사업 참여

### □ 사업계획서 개요

- 공식명칭 : 국가통계시스템 역량 강화 사업(KAZSTAT)  
(Capacity Strengthening of the National Statistical System of Kazakhstan)
- 사업기간 : 5년('11~'15)
- 재 원 : 세계은행 차관(loan fund) US\$ 22.9백만
- 프로젝트 범위 : 카자흐스탄 통계청(ARKS) 전반을 개선하는 포괄적인 프로젝트로 정보화 구축, 통계인프라, 인력 및 방법론 강화 등을 주요내용
- 프로젝트 수행 : 카자흐스탄 통계청내 프로젝트관리팀(PIT) 신설(5명)
- 추진체계 : 선진통계청과 공동사업(twinning) 또는 컨소시엄을 구축

### □ 우리청 : 협력기관(Twinning Partnership)으로 참여

- (예상분야) : 전자조사관리 시스템 도입에 대한 컨설팅
  - CATI : Computer Assisted Telephone Interviewing
  - CAPI : Computer Assisted Personal Interviewing
  - 전자조사관련 장비 구매·구축 분야 컨설팅
- (계약방식) 한-카자흐 별도계약 또는 한-카자흐-세계은행 3자계약방식



### □ 향후계획

- 카자흐스탄-세계은행 간 사업계약체결 협상 진행중
- 본 사업에 대한 세계은행 이사회 승인 후('11년초 예상)에 한·카자흐스탄 통계청 사업계약관련 협상을 진행하고 본격적인 프로젝트 착수 계획

## 참고7 2011년도 한-카자흐 양자회의 계획

- 일시 : 늦어도 2011. 4월 이전(카자흐-세계은행 KAZSTAT 계약이 체결되면 앞당겨 개최)
  - ※ 2011년도 청장님 국제회의 참가일정
    - 제42차 UN통계위원회(2.20~2.27, 뉴욕), OECD세계포럼 중남미회의(5.11~5.13, 멕시코)
    - 제8차 OECD통계위원회(6월초, 파리), 제58차 세계통계대회(8.21~8.26, 아일랜드)
    - OECD세계포럼 아시아회의('11.10월, 일본 동경)
  - ※ 한-UAE 양자회의(아부다비)와 병행실시도 고려
- 장소(Venue) : 카자흐스탄 통계청(아스타나)
- '11년 의제안(Agenda) : 지난 4월 MOU협정식 때 제기된 사안중심
  - ① 분산형 → 집중형 통계기관으로의 전환방안 논의
  - ② 통계법령정보 교환
  - ③ 통계정보서비스 (통계의 대국민 접근성 향상 방안)
  - ④ Project **KAZSTAT** 세부협력 사항
  - ⑤ 기타 의제

## 참고8

## 방문기관 주요연락처

### 주 우즈베키스탄 한국대사관

- 대표 전화 : 998-71-252-3151~3
- 김영국 서기관 (핸드폰 :998-90-919-3217, [kengland1219@mofat.go.kr](mailto:kengland1219@mofat.go.kr))
- 신길영 행정원 ([kyshin70@gamil.com](mailto:kyshin70@gamil.com)), 러시아통역(외대 통번역대학원)

### 수출입은행 타시켄트사무소장(이호영)

- 사무실 : 998-71-238-9288, 핸드폰 : 998-90-187-6114, [exim@dostlink.net](mailto:exim@dostlink.net)

### 코트라 우즈벡KBC 관장(이종섭)

- 사무실 : 998-71-140-0215

### 코트라 알마티KBC 관장(임채근)

- 사무실 : 7-727-311-0284

### 우즈베키스탄 통계청

- **Mr.Erkin** (국제협력과장)  
Tel: +998-71-230-8088 ([Gks@stat.uz](mailto:Gks@stat.uz))

### 카자흐스탄 통계청(ARKS)

- **Ms.Aliya Kozhakhmetova** (국제협력과장)  
Chief, International Communication Division  
Tel: +7-7172-749 503 ([ak18@list.ru](mailto:ak18@list.ru), [A.Kozhakhmetova@stat.kz](mailto:A.Kozhakhmetova@stat.kz))
- **Ms.Dina Suleimanova** (국제과 직원, [d.suleymanova@stat.kz](mailto:d.suleymanova@stat.kz))

### 주 카자흐스탄 한국대사관

- 대표 전화 : 7-7172-925-592, [koreaemb-kz@mofat.go.kr](mailto:koreaemb-kz@mofat.go.kr)
- 박성진 참사관 (핸드폰:7-777-472-8851, [chjp8484@mofat.go.kr](mailto:chjp8484@mofat.go.kr))

## I. 프로젝트 개요

- 프로젝트 명칭 : 국가통계시스템 역량 강화 사업(KAZSTAT)  
(Capacity Strengthening of the National Statistical System of Kazakhstan)
- 지역 : 유럽 및 중앙아시아
- 부문(Sector) : 일반행정부문(80%), 행정-기타 사회서비스 부문(20%)
- 채무기관(Borrower) : 카자흐스탄
- 시행기관(Implementing Agency) : 카자흐스탄 통계청
- (세계은행) 과제담당자(Task Team Leader) : Mr.Mustafa Dinc
- (세계은행) 평가일 : 2010.5.12.
- (세계은행) 이사회 상정예정일 : 2010.9.7.
- 사업주제 : 경제통계·모델링·예측(50%), 기타 공공거버넌스(30%), 빈곤 전략·분석·모니터링(20%)
- 재원 : 국제부흥개발은행(IBRD) 20백만불, 채무기관(Borrower) 2.9백만불

## II. 세부 내용

### □ 사업 배경(Backgrounds)

- 독립이후 이룩한 사회 경제적 개혁과 성장에도 불구하고 지속적인 경제성장을 위해서는 국가통계시스템 역량강화가 매우 중요함을 인식  
- 경제·사회·인구 통계자료수집, 분석, 통계정보서비스 등
- 이러한 취지에서 카자흐스탄-세계은행 JERP<sup>1)</sup>를 통해 2008-2015 '카자흐스탄 국가통계시스템 종합계획(Statistical Master Plan)'이 수립됨.

1) JERP(Joint Economic Research Program) : 2004.9 세계은행 승인

- 분야 : 거시경제, 재정정책, 행정혁신을 통한 자유경쟁 제고, 인적 역량강화, 환경보호 등
- 비용은 공동부담이며 사업은 매년 세계은행과 협의하여 카자흐스탄이 결정
- '09년 : 3.2백만불 (IBRD 29.3%, 카자흐스탄정부 70.7%)  
· 행정혁신(1.6백만불), 인적역량강화(0.6백만불), 거시경제·재정위기(0.3백만불), 시장경제(0.6백만불)

## □ 사업 목적(Objectives)

- 국제표준과 관행에 적합하게 통계자료를 시의성, 신뢰성, 유용하게 작성할 수 있도록 카자흐스탄 통계청의 역량강화
- 카자흐스탄 통계청 등 통계작성 및 사용기관의 방법론, 분석능력 증진
- 본 사업의 수혜자는 카자흐스탄 통계청, 정부, 일반대중 그리고 국제 파트너임

## □ 기대 성과(Outcomes)

- 통계발전을 촉진하는 제도적 프레임워크 강화
- IT 인프라 개선
- 통계교육을 통한 인적역량 강화
- 국제표준 방법론과 품질기준에 맞게 통계인프라 확충
- 사회경제 수요에 부응하는 통계생산 시스템 발전도모
- 빈곤조사 등 핵심통계조사활동의 시스템화
- 행정자료 활용, 새로운 자료발굴 활동 등을 통한 신뢰성있는 통계생산
- 정책결정에 필요한 시의성 있는 자료배포, 정보공유 등

## □ 달성방법

- 제도적 프레임워크 및 통계시스템 운영 향상
- 정보통신 시스템 및 인프라의 향상
- 인적 역량 강화
- 통계인프라, 기준 및 방법론 강화
- 사용자, 제공자 및 통계기관간 유대 강화
- 주제별 프로그램 및 방법론의 개선

## □ 세계은행 참여이유(Rationale)

- 세계은행에 부여된 IDA(국제개발협회) 등 개도국에 대한 통계역량강화 의무
- 개도국 통계역량 강화사업에 대한 풍부한 경험

## □ 사업내용(Description)

### ① 제도적 프레임워크 및 통계시스템 운영 향상

- KNSS의 효과성과 능률성 향상을 위해 법적, 조직적 구조를 정비하는 것으로 이를 위해 중앙사무소와 지방사무소간의 업무최적화, 통계품질 관리 등을 포함함
- 세부요소
  - 통계조정기능 강화
  - 조직구조를 효율적이고 효과적으로 합리화
  - 전략기획절차와 방법론을 향상
  - 노력기록시스템의 도입
  - 품질관리시스템의 도입

### ② 정보통신 시스템 및 인프라의 향상

- 자료수집 과정전체를 포괄하는 통합처리시스템 향상을 목적으로 타 정부기관의 DB도 통합하는 정보시스템을 구축할 계획
- 휴대용 기기와 온라인 보고시스템, 전화를 이용한 조사시스템 등도 도입되고 네트워크 시스템도 개량할 계획
- 세부요소
  - 통합처리시스템의 개선
  - ICT능력 배양
  - 하드웨어 및 S/W 업그레이드
  - 통신네트워크 개선
  - 사무소 시설 개선

### ③ 인적 역량 강화

- 성과관리, 경력발전 및 직원배정프로그램을 개발할 계획이며 기존 교육전략도 교육수요에 따라 강화될 예정
- 세부요소
  - 성과관리, 경력발전 및 직원배정프로그램 개발
  - 교육전략의 기획 및 실행
  - 국외훈련 및 국제세미나 참가 지원
  - 보다 적극적인 직원선발 절차

### ④ 통계인프라, 통계기준 및 방법론 강화

- 등록시스템, 분류, 기준 및 방법론 등 통계인프라의 핵심요소를 증강하기 위함
  - 사업체, 인구, 조사표설계, 샘플링 기법, 계절조정, 시계열분석, 메타데이터의 정비, 분석능력 향상
- 세부항목
  - 사업체 등록, 인구등록, 거주지 등록, 농업등록 시스템의 개선
  - 분류 및 기준의 개선
  - 조사표설계 절차의 개선
  - 샘플링 기법의 개선 및 개발
  - 시계열 및 계절조정방법의 도입
  - 분석기능 향상

### ⑤ 사용자, 제공자 및 통계기관간 유대 강화

- 통계시스템의 핵심요소인 사용자와 공급자간의 소통을 증진할 필요
  - 주제별 자문그룹 설립을 통한 사용자 컨설팅을 증진
  - 통계위원회 활동 증진
  - 사용자 만족도 조사 신설
  - 정기적인 언론보도 및 기자회견을 통한 통계자료배포 증진
  - 사용자의 피드백 향상을 위한 웹포탈 정비
  - 자료제공 정책 및 절차의 개선

- 세부항목
  - 사용자 컨설팅 향상
  - 자료배포 및 홍보절차 향상
  - 통계제공 정책의 개선

## ⑥ 주제별 프로그램 및 방법론의 개선

- 통계조사방법의 지속적인 개선과 혁신을 통해 모든 개별조사와 행정 자료 수집방법을 증진
- 세부항목
  - 거시경제통계의 지속성 개선
  - 산업, 건설 및 투자통계 등 미시경제통계의 개선
  - 농업통계 개발
  - 사회통계, 노동통계의 개선

## □ 프로젝트 관리(Management)

- 카자흐스탄 통계청(ARKS)은 프로젝트 총괄책임자이며, 프로젝트관리팀 (PIT)을 신설예정임
  - 구성(5명) : 프로젝트 코디네이터, 재무관리 전문가, 조달전문가 등
  - 역할 : 일일활동 점검, 보고, 감독, 조달, 재무관리 등

## □ 재원(Financing)

- 채무기관(Borrower) : 2.9백만불
- 국제부흥개발은행(IBRD) : 20백만불

## □ 프로젝트 수행(Implementation)

- 각 부처를 포괄하는 조정작업반(Coordination Working Group) 설립
  - 기관간 업무를 조정하고 이슈사항을 해결
  - 반기별로 프로젝트 진행사항을 점검하고 개선권고

- 카자흐스탄 통계청(ARKS)내 프로젝트관리팀(PIT) 신설(5명)
  - 세계은행 및 공여기관과 업무연락
  - 프로젝트 수행 이슈에 대해 관계기관(중앙·지방), 통계청(중앙·지방)과 연락
  - 프로젝트 감독 및 평가 프로그램 운영
  - 중간보고서를 카자흐스탄 통계청에 제출하고 추후 조정작업반(CWG)에 제출
  - 결과보고서 작성 및 홈페이지 게재
- 기타 사항은 국내외 자문의 협조하에 통계청 담당직원이 수행
- 프로젝트 운영매뉴얼은 세계은행 재무관리 및 조달규정에 의거 프로젝트관리팀(PIT)이 수립할 것임.
  - 개별 팀원의 업무범위와 책임, 감독라인, 권한 등을 포함
- 프로젝트 개시전에 관련직원을 대상으로 세계은행 재무·조달관리 프로그램에 대한 교육 실시 필요
  - 프로젝트관리팀(PIT)은 세계은행이 요구하는 재무, 조달 서류를 생산
- 프로젝트 모니터링 및 평가, 감사, 사업매뉴얼 생산 등에 있어서는 자문서비스가 필요하며 사무용품, 통신 등 기타 운영비용은 프로젝트에서 충당
- 자금의 중복사용을 방지하고 효과적인 사용을 위해 기관간 활동조정이 필요 이를 위해 관계자 전원이 참가하는 정기조정회의가 개최될 계획

## □ 지속가능성(Sustainability)

- 수령자(카자흐스탄 통계청)는 국가통계시스템 발전을 위해 강한 책임감을 가지고 있음
- 사용자-생산자 간 소통을 활성화하고 통계품질을 향상하는 것이 사업지속 가능성을 높이는 방법임
- 선진 통계청과의 공동파트너(twinning partner) 또는 컨소시엄은 시스템적이고 체계적인 카자흐통계청 지원에 도움.

## □ 과거 프로젝트의 교훈

- TFSCB, JEPR 등 과거 통계역량 지원프로젝트는 단편적이고 정비되지 못한 활동이었으며, 그 결과 지속적인 개선을 이루지 못함
  - 조정 및 협력 강화, 네트워킹, 정보공유 등이 필요
- 외부 지원이 중단될 경우 지속적인 개선이 되지 못하였음
  - 제도적 프레임워크 강화, 인력 강화, 통계기반 구축이 필요
  - 통계청 직원으로 프로젝트관리팀(PIT)을 구성예정. 필요시 조달, 재무 관리, 모니터링 등을 위해 현지 컨설턴트를 고용예정
- 과거 경험으로 볼때, 5~6개 자문회사·자문을 고용하기 보다는 선진통계청과 공동사업(twinning arrangement) 또는 컨소시엄을 구축하는 것이 더 효과적일 것임.
  - MAPS(Marrakech Action Plan for Statistics)자문위원회도 전문기술 문제 때문에 개도국통계청은 공동체제(twinning mechanism)로 할 것을 권고

## □ 연락처

- Mustafa Dinc (Senior Economist / Statistician)
  - 전화) 202-473-6233, 이메일) [Mdinc@worldbank.org](mailto:Mdinc@worldbank.org)

## 참고10 우즈베크통계청장(Mr.Botir Turayev)의 초청서한

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI  
DAVLAT STATISTIKA  
QO'MITASI



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН  
ПО СТАТИСТИКЕ

100077, Toshkent sh., Mustaqillik shox ko'chasi, 63-uy; Tel.: +998 (712) 150-50-87; e-mail: GKS@stat.uz

" 06 " декабрь 20 10 y.

№ 01/1-18-04-135

Mr. Gook-Hyung LEE  
Director General  
Planning and Coordination Bureau  
Statistics Korea  
Bld III, Government Complex-Daejeon,  
139 Seonsaro, Seo-gu, Daejeon, 302-701  
Republic of Korea  
Tel: +82 42 481 2099

6 December 2010

**Invitation to the Bilateral Meeting on Statistical Cooperation  
Between the State Committee of the Republic of Uzbekistan on Statistics (SCS)  
and Statistics Korea (KOSTAT)  
Tashkent, Republic of Uzbekistan, 20-21 December 2010**

Dear Mr. Gook-Hyung LEE,

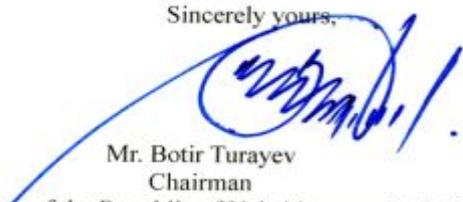
It is with great pleasure to invite Korean delegation from Statistics Korea to attend the Bilateral Meeting on Statistical Cooperation between the SCS and KOSTAT that will take place on 20-21, December, in Tashkent, Republic of Uzbekistan. Korean delegation headed by you is composed of as below.

- Mr. Gook-Hyung LEE, Director General, Planning and Coordination Bureau
- Mr. Chanil SEO, Director, Statistical Information Portal Division
- Mr. Kido SEONG, Deputy Director, International Cooperation Division
- Ms. Taeon KIM, Assistant Director, International Cooperation Division

Taking into account the reach experience, practical and research results and status of the KOSTAT we consider that cooperation between statistical organizations of the Republic of Uzbekistan and the Republic of Korea will be perspective. Our bilateral meeting will lay the foundation of SCS-KOSTAT future work and pave the way for establishing the MOU between two offices in the near future.

I look forward to seeing you in Tashkent in December.

Sincerely yours,

  
Mr. Botir Turayev  
Chairman

State Committee of the Republic of Uzbekistan on Statistics (SCS)

## 참고11 주 우즈벡대사(전대완) 이력

전대완 , 現 주우즈베키스탄 대사관 대사 ('54生)



□ 출생지 : 대구

□ 학 력

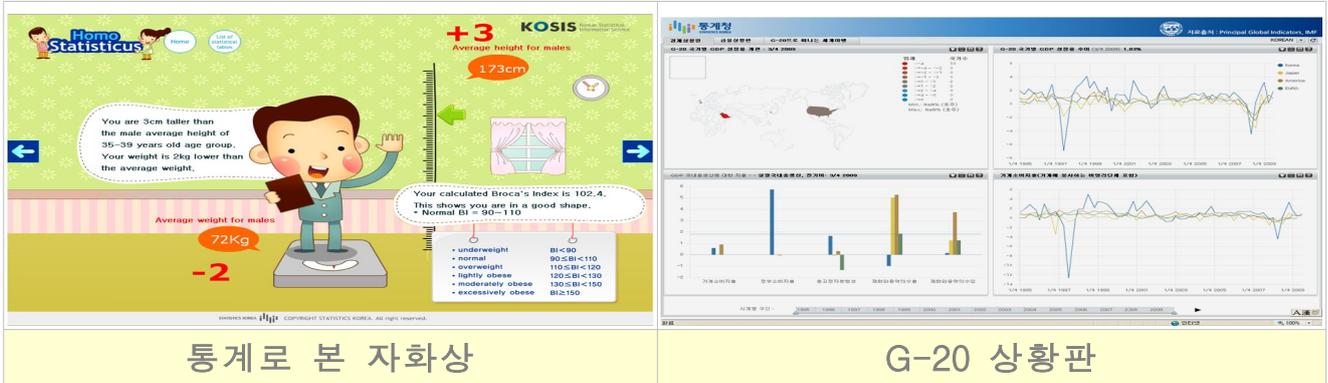
- 서울대 불문학 학사(1974~1978)
- 모스크바대학교 노어학(1990~1991)

□ 주요경력

- 2101 주우즈베키스탄 대사관 대사  
지방자치단체국제화재단 총괄기획실 실장
- 2005 블라디보스토크 총영사관 총영사
- 2000~2005 태국대사관 공사  
뉴욕총영사관 부총영사
- 1993~1997 유엔한국협회 사무국 사무총장

## 참고12 통계정보시스템관련 발표자료(요약)

### (1) 통계로 보는 자화상(Self-portrait)



#### □ 고객이 주인공

- 일상생활 속에 산재되어 있는 통계자료에서 개인별, 연령별, 성별, 학력별 주요 관심분야 통계정보를 선정하여 자기 자신과 관련된 통계정보를 보여줌으로써 통계로 “나의 모습”을 살펴볼 수 있는 통계정보서비스

#### □ ‘개인정보 입력’ → 맞춤형 서비스를 위한 필요항목

- 이름, 성별, 나이, 키, 몸무게, 혼인여부, 학력 등
- 입력한 내용은 맞춤형 서비스를 위한 사항으로 별도 수집하지 않음

#### □ 개인별 맞춤 통계정보를 시나리오 형태로 제공

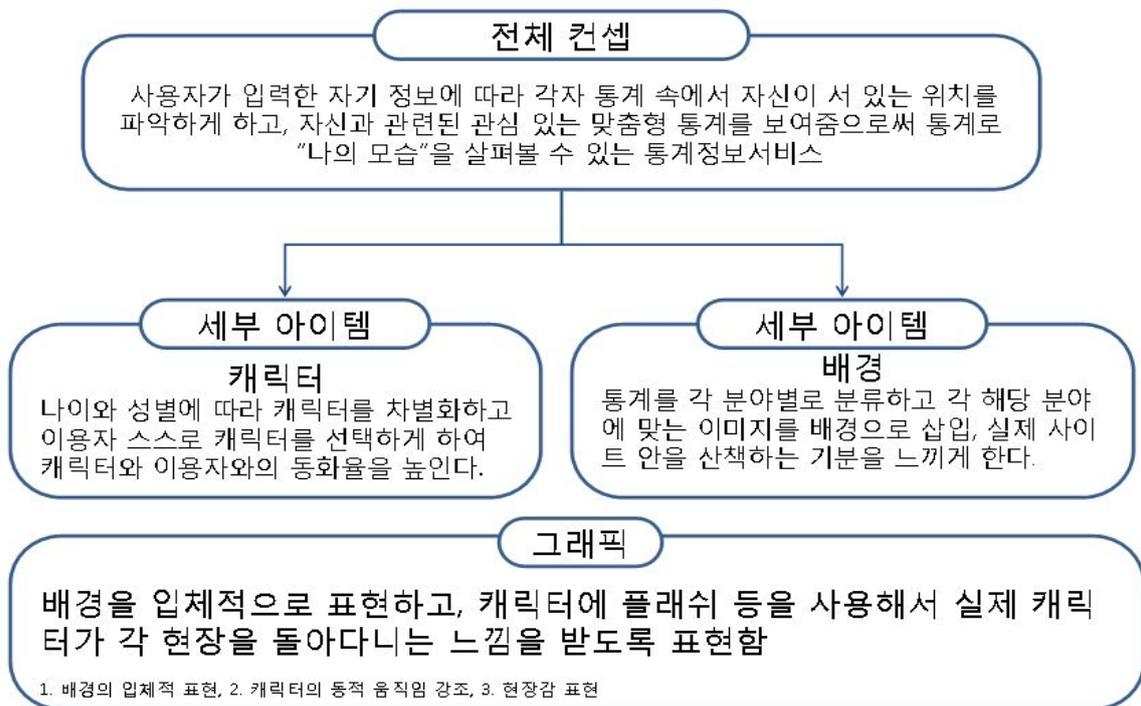
- 자신과 동일 연령대의 평균 키와 평균 몸무게와의 차이 표현
- 자신이 입력한 키와 몸무게로 비만도 산정결과 서비스
  - 성별, 연령별 체격지수에 따라 브로카지수, BMI지수, 롤리지수 계산방법 혼합 활용
- 인구수, 기대여명, 실업율, 월평균 급여, 주요 질병 유병률, 여행, 문화관람 및 독서, 인터넷 등 개인별 맞춤형 분석정보 제공

□ 주요 관심분야를 가족, 교육, 여가, 건강, 경제, 환경 6개로 나누어 350여개 통계표로 구성

- 국민들이 누구나 사용할 수 있도록 다양한 통계정보 구성
  - 만7세 이상 사용가능
- 맞춤형 서비스가 가능한 통계표 선정하기
- 이용자의 성별, 연령별, 학력별, 혼인상태별 등 유형별로 서비스 가능하도록 통계표의 분류정보, 항목정보를 구분하여 등록하는 세부적인 수작업이 필요

<통계로 보는 자화상 구축절차>

## Homo Statistics

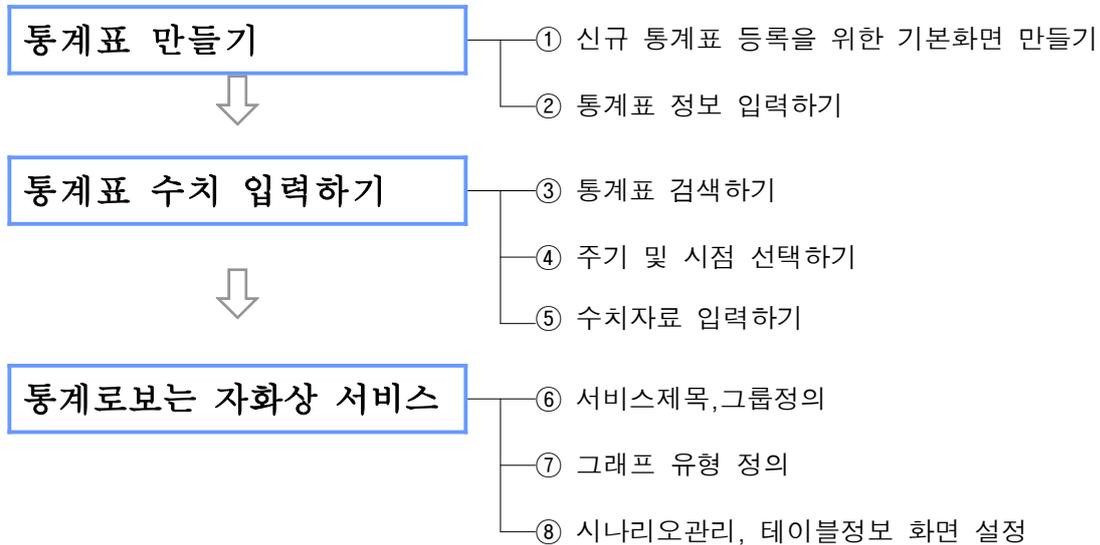


□ 서비스를 위한 기본사양

- 통계표를 구성, 관리할 수 있는 시스템과 개발도구가 필요
- 서비스를 할 수 있는 H/W 및 S/W 환경요소
- 시각화 콘텐츠 서비스를 위한 툴 및 라이선스
- 이외에 개발 및 서비스 방안에 따라 필요한 H/W, S/W 사양 등

## □ 통계표 관리 및 서비스 기능

- 통계표 관리를 위한 통계표 기본정보, 분류/자료코드 정보, 항목 정보를 입력하여 통계표를 신규 생성한 후 시계열에 따른 수치 입력 등의 일련의 작업



※ 세부내용 : 통계로보는 자화상 시스템 구축요건(국·영문) 참조

## (2) G-20 통계상황판

- (구축 이유) G-20 서울정상회의 개최국으로서, GPI의 단순 통계 자료 비교표에서 한 눈에 읽을 수 있는 시각화 요소를 가미하여 통계 자료 접근을 용이케 함.
- (데이터 소스) 상황판 데이터 DB가 IMF의 GPI에서 제공받음

※ 세부내용 : 발표자료 참조

## (3) KOSIS

- KOSIS 시스템 개요 설명
- 외부작성 기관의 통계자료의 취합 방법, KOSIS DB의 외부자료 온-오프라인 여부 등 설명

※ 세부내용 : 발표자료 참조

## 별첨. 발표자료

1. 한국통계청
2. 우즈베키스탄 국가통계위원회
3. 카자흐스탄 통계처